

中国 天津販路開拓ツアー2012

「ビジネス商談会 in 天津」×「四日市フェア in イオン天津」 参加募集案内

四日市・天津経済交流センター（事務局：四日市商工会議所）では、四日市地域の中小企業の中国市場開拓を支援するために『中国 天津販路開拓ツアー2012』を実施いたします。本ツアーでは「企業のビジネスマッチングを目的とした商談会」と「中国市場にチャレンジする四日市フェア」を開催し、中国市場における販路開拓の足掛かりとなる機会を提供いたします。

中国市場での販路開拓・拡大をご検討されている皆様、是非この機会をご利用下さい。

開催概要

天津市は、中国直轄市の一つであり、人口約1,300万人を抱える大市場です。日系自動車メーカーが進出していますが、日本製品の輸出先としてはまだまだ未開拓の市場です。

I. ビジネス商談会 in 天津

開催時期：平成24年10月中旬頃（調整中／下記フェアと連続開催予定）

開催場所：中国・天津市内

内 容：事前マッチングによる個別商談（＋現地企業視察）

（企業1社あたり1社～数社のマッチング候補企業を選定した上で、天津にて商談を行います。）

対象業種：製造業、小売・卸売業、サービス業、その他

対象企業：【四日市側】四日市商工会議所の会員企業

【天津側】天津市工商業連合会の会員企業等（事前選定された企業）

募集企業数：10社～15社程度（※応募多数の場合、当センターにて参加企業を選定する場合がございます。）

又、事前マッチングが不調の場合、参加をお断りする場合がございます。）

費用：無料（商談会の通訳は主催者にて手配いたします。）

※次のものは参加者負担（渡航費、宿泊費、食事代、現地交通費、サンプル輸送費、商標登録に係る経費等）

主催：四日市商工会議所 四日市・天津経済交流センター

天津市工商業連合会（天津市の商工会議所／昨年6月、当所と経済交流協定を締結）

後援：JETRO 三重貿易情報センター、三重銀行、百五銀行、北伊勢上野信用金庫 他

II. 四日市フェア in イオン天津

開催時期：平成24年10月中旬～下旬頃（1週間の開催予定で調整中）

開催場所：中国・天津市内 イオンモールショッピングセンター天津中北店内

（平成24年4月28日、天津市中心から15キロの位置にオープン。）

内 容：四日市製品の販売・PR（直接消費者に販売し、中国市場におけるモニタリングを実施）

開催テーマ：「你好！ 四日市市（日本）」

（天津市で、品質・機能・デザインに優れた四日市製品、四日市をPRする上で欠かすことのできない四日市製品、天津市民に知って欲しい四日市製品等を当フェアで販売・PRします。）

対象商材：主に四日市地域で製造・販売され、上記開催テーマに該当する地場製品等

対象企業：四日市商工会議所の会員企業

（※応募多数の場合、当センターにて参加企業の選定を行う場合がございます。）

費用：参加費3万円／1社[業界団体等については5万円／1団体]（フェア通訳、会場準備費等含む）

※次のものは別途参加者負担（渡航費、宿泊費、食事代、現地交通費、商品輸送費、商品梱包費、商標登録に係る経費、各種輸出許可取得に係る費用等）

主催：四日市商工会議所 四日市・天津経済交流センター 他

後援：JETRO 三重貿易情報センター、三重銀行、百五銀行、北伊勢上野信用金庫 他

「ビジネス商談会 in 天津」×「四日市フェア in イオン天津」 参加申込書

【お願い】下記について、もれなくご記入願います。また□欄は該当箇所に☑をご記入下さい。

事業所名	フリガナ		
住 所	(〒 -)		
代表者役職		代表者氏名	フリガナ
担当者役職		担当者氏名	フリガナ
TEL番号	()	FAX 番号	()
担当者 E-Mail	@		
業 種	<input type="checkbox"/> 製造業 <input type="checkbox"/> 卸売業 <input type="checkbox"/> 小売業 <input type="checkbox"/> サービス業 <input type="checkbox"/> その他()		
所 属	<input type="checkbox"/> 会議所会員 <input type="checkbox"/> 金融機関紹介 (<input type="checkbox"/> 三重 <input type="checkbox"/> 百五 <input type="checkbox"/> 北伊勢上野)		
参加希望	<input type="checkbox"/> ビジネス商談会 in 天津のみ参加 <input type="checkbox"/> 四日市フェア in イオン天津のみ参加 <input type="checkbox"/> 両方参加	通訳手配	<input type="checkbox"/> 希望する <input type="checkbox"/> 希望しない
商 品 名	※ビジネス商談会で商談したい商品名・サービス名 又は四日市フェアで販売したい商品名(できるだけ詳しく) <input type="checkbox"/> 売りたい () <input type="checkbox"/> 買いたい ()		
商談を希望する相手	(例) 貿易商社、卸・小売店、〇〇製造者、〇〇販売代理店、飲食店 等		

◆中国への輸出入経験

自社輸出入経験 ※間接輸出を除く	<input type="checkbox"/> なし <input type="checkbox"/> あり (国・地域名:)
---------------------	---

◆中国に関する自社体制

中国との ビジネス関係 (複数選択可)	<input type="checkbox"/> 継続的な取り引きがある <input type="checkbox"/> 中国にある代理店を通じて販売をしている <input type="checkbox"/> 日本の商社経由で輸出している <input type="checkbox"/> その他()	<input type="checkbox"/> 中国に現地法人を持っている <input type="checkbox"/> 中国の小売店に直接輸出している <input type="checkbox"/> 中国ビジネスの経験なし
---------------------------	--	--

◆中国での商標申請の状況

社名に係る商標	<input type="checkbox"/> 登録済み <input type="checkbox"/> 申請済み <input type="checkbox"/> 未申請
希望出品物に係る商標	<input type="checkbox"/> 登録済み <input type="checkbox"/> 申請済み <input type="checkbox"/> 未申請

【参加申し込みについて】

上記申込書をご記入のうえ、平成24年6月13日(水)までにFAXにてお申し込み下さい。

FAX送信先 ⇒ 四日市商工会議所 059(354)3737

◎尚、「お手軽参加パック(渡航、宿泊、現地移動、食事をセット)」をご用意の予定です。別途ご相談下さい。

【本件お問い合わせ先】 四日市商工会議所 四日市・天津経済交流センター(担当: 秋田、伊藤良)

TEL059(352)8194 FAX059(354)3737

★上記事業への参加には、「四日市市中小企業 海外販路開拓支援事業補助金」がご利用いただけます。

詳しくは、四日市市 商工農水部 工業振興課まで。TEL059(354)8178